General Information
Renseignements généraux

Enjoy the Convenience of Pre-Authorized Tax Payments

If you own property in the City of Greater Sudbury and have no outstanding taxes, you can register for convenient pre-authorized tax payments. You can enroll any or all of your properties in this program.

Plan 1 Monthly Convenience:	Taxes will be automatically withdrawn from your bank account on the first day of each month from January 1 to November 1. One adjustment on December 1 will withdraw final taxes owing.
Plan 2 Tax Instalment Payments:	Tax instalments will automatically be withdrawn from your bank account on tax due dates.

If you wish to withdraw from the Pre-Authorized Payment Plan, or wish to make changes to your banking information, you must notify the Tax department in person or in writing by the 15th day of the month.

To obtain a sample cancellation form, or for more information on your right to cancel a Pre-Authorized Debit or Payment Agreement, contact your financial institution or visit www.cdnpay.ca

You have certain recourse rights if any debit does not comply with this agreement. For example, you have the right to receive reimbursement for any debit that is not authorized or is not consistent with this Agreement. To obtain more information on your recourse rights, contact your financial institution or visit www.cdnpay.ca

An administrative fee will be applied to your account for payments not cleared by your financial institution and penalty charges will apply. Failure to abide by the terms of the plan may result in cancellation of enrolment.

Profitez de la commodité des paiements d'impôts préautorisés

Si vous possédez des biens dans la Ville du Grand Sudbury et que vous n'avez pas d'impôts impayés, vous pouvez vous inscrire pour faire des paiements d'impôts préautorisés commodes. Vous pouvez inscrire chacun de vos biens ou l'un d'eux à ce programme.

Régime 1 mensuelle :	Les impôts seront automatiquement Commodité retirés de votre compte bancaire en onze versements préétablis. Un rajustement le 1er décembre retirera les impôts qui restent à payer.
Régime 2 Paiement d'impôts par versements :	Des versements d'impôts seront automatiquement automatiquement retirés de votre compte bancaire aux dates d'échéance de paiement des impôts.

Pour vous retirer du Régime de paiements préautorisés ou pour y apporter des modifications, vous devez vous présenter au Service d'impôt ou indiquer les changements par écrit, au plus tard le 15e jour du mois.

Pour obtenir un spécimen de formulaire d'annulation, ou pour plus d'information sur votre droit d'annuler un Accord de DPA, communiquez avec votre institution financière ou visitez www.cdnpay.ca.

Vous avez certains droits de recours si un débit n'est pas conforme au présent accord. Par exemple, vous avez le droit de recevoir le remboursement de tout DPA qui n'est pas autorisé ou n'est pas compatible avec le présent Accord de DPA. Pour obtenir plus d'information sur vos droits de recours, communiquez avec votre institution financière ou visitez www.cdnpay.ca.

Des frais administratifs et une pénalité seront portés à votre compte pour les paiements non compensés par votre institution financière. Si vous ne respectez pas les conditions du régime, on pourrait y annuler votre inscription.

ROLL NUMBER
Numéro de rôle

This agreement is for (check one): ❑ Personal ❑ Business Use

Cet accord est à usage (cochez un) : ❑ Personnel ❑ Professionnel

Name / Nom : ` _____

Property Address / Adresse de la propriété évaluée : _____

City / Ville_____ Prov. / Province _____ Postal Code / Code postal _____

Mailing Address (if different) / Adresse postale (si elle est différente)_____

_____

Home Phone / Téléphone à domicile : _____ Business Phone / Téléphone d'affaires : _____

I/We authorize the City of Greater Sudbury to debit my/our account for all estimated taxes applicable to the above noted assessed property. This authorization may be cancelled at any time upon written notice by me/us.

I/we agree to (check one)

- ❑ **Monthly plan** (withdrawals on the first day of each month)
- ❑ **Instalment plan** (withdrawals four times yearly on the tax instalment due date)

Signature_____

Date: _____

Please enclose a cheque from your account, unsigned but marked VOID. Line of Credit cheques are not eligible.

J'autorise (« Je » s'applique à toutes les personnes signataires) la Ville du Grand Sudbury à débiter mon compte de l'estimation des impôts applicables au bien évalué indiqué ci-dessus. Je peux annuler cette autorisation en tout temps en envoyant un avis par écrit.

J'accepte de payer les impôts selon l'option suivante (cocher un seul choix) :

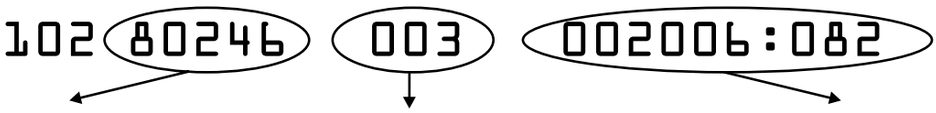
- ❑ **Paiements mensuels** (retraits le premier jour du mois)
- ❑ **Paiements échelonnés** (retraits quatre fois par année à la date d'échéance des paiements)

Signature 2 _____
(if applying on joint account /s'il s'agit d'une demande concernant un compte conjoint)

Veuillez joindre un chèque de votre compte non signé et portant la mention « NUL ». Les chèques provenant d'une ligne de crédit ne sont pas acceptés.

Complete the following if you have not attached a void cheque / Fournissez les renseignements ci-dessous si vous n'avez pas joint un chèque nul :

(Sample only. Please complete the following using your personal financial account information.)
(Échantillon : Veuillez remplir ce qui suit en indiquant vos renseignements sur votre compte personnel.)



___|___|___|___|___ **Branch Transit # / Numéro de transit de la succursale : (5 digits / chiffres)**

___|___|___ **Financial Institution # / Numéro d'institution financière (3 digits / chiffres)**

_____ **Account # / Numéro de compte**

Financial Institution Name / Nom de l'institution financière : _____

Branch Address / Adresse de la succursale : _____

Return this completed application form to your nearest Citizen Service Centre in Capreol, Chelmsford, Dowling, Garson, Hanmer, Lively or Sudbury or mail to:

City of Greater Sudbury Tax Department
P.O. Box 5555, Station A, Sudbury, ON P3A 4S2
Telephone: 3-1-1 • Fax: 705-671-9327 • taxdepartment@greatersudbury.ca

Faites parvenir le présent formulaire dûment rempli à votre centre de services aux citoyens le plus proche à Capreol, Chelmsford, Dowling, Garson, Hanmer, Lively ou Sudbury, ou postez-le au

Service d'impôt, Ville du Grand Sudbury
C. P. 5555, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 4S2 • Téléphone : 3-1-1
Télécopieur : 705-671-9327 • taxdepartment@grandsudbury.ca